

MaClé ALPHA : *travail oral sur les dialogues en amont de la découverte de **l'écrit** avec des niveaux hétérogènes*

- La méthode MaClé ALPHA vous invite à faire un travail de compréhension orale et de mémorisation **à l'oral avec les apprenants** avant de faire une découverte **de l'écrit**.
- Ce travail oral en amont est primordial !
 - ❖ Il **développe chez l'apprenant la compréhension du lien entre la chaîne orale** et la chaîne écrite **ainsi que celle du mécanisme de la segmentation des phrases en mots à l'oral**.
 - ❖ Il permet aussi de faire acquérir des actes de parole avec les apprenants qui **ont un petit niveau de français à l'oral**, et de restructurer l'oral avec les apprenants dont l'oral contient des erreurs fossilisées.
 - ❖ Cette phase a aussi pour but de permettre une mémorisation auditive des dialogues **par les apprenants afin de préparer la découverte de l'écrit qui suivra**.
- Dans le manuel, vous trouverez un renvoi à ce travail oral en amont des dialogues écrits à chaque unité. Pour ce travail de compréhension orale, faites fermer le livre et utilisez un poste lecteur CD + le CD du manuel.
 - ❖ Selon le profil des apprenants, le travail ne sera pas le même **dans cette partie**. Reportez-vous à la fiche qui correspond à votre situation.

Mon groupe d'apprenants est composé de :

- non-francophones et/ou personnes ayant un petit niveau à l'oral en français → Fiche A
- francophones et/ou de personnes ayant un bon oral avec des erreurs syntaxiques fossilisées → Fiche B
- groupe hétérogène : non francophones, oral approximatif, francophones → Fiche C
- personnes relevant de la post-alphabétisation (ils déchiffrent) → Fiche D
- tous les profils sont mélangés → Mélangez les points des fiches et trouvez la combinaison la mieux adaptée à votre situation.

Activité de compréhension orale et de mémorisation à l'oral du dialogue avant le travail de découverte de l'écrit :

Fiche
A

Avec des non-francophones et/ou personnes ayant un petit niveau à l'oral en français

1.1 Questionnement avant la première écoute du dialogue (via CD) :

Posez des questions différentes aux apprenants avant de mettre le CD.

- Aux moins avancés à l'oral, demandez-leur de répondre aux questions suivantes :
Ça se passe où ? Ça se passe quand ? Combien de personnes parlent ? Qui sont-elles ?
Quels métiers font-elles ?
- Aux plus avancés à l'oral, demandez-leur : De quoi parle le dialogue ?

1.2. Première écoute (2^{ème} écoute si besoin) puis mise en commun des réponses.

- Faites une première écoute du dialogue puis une deuxième écoute si besoin.
- Faites une mise en commun des réponses aux questions afin de s'assurer que tout le monde a compris la situation de communication (= de quoi parle le dialogue).
- Demandez aux plus avancés s'ils connaissent d'autres manières de dire l'acte de parole travaillé (ex. se renseigner sur les jours des cours de français).

1.3. Deuxième écoute avec questions plus ciblées en rapport avec le dialogue.

- Affinez la compréhension du dialogue ne posant des questions plus ciblées (répartir les questions puis mise en commun en grand groupe).

1.4. 1 à 3 écoute(s) fractionnée(s) du dialogue avec travail de répétition-mémorisation.

- Pour ceux qui ont besoin de travailler l'oral, faites des exercices de répétition « phrase par phrase » pour travailler l'intonation, la prononciation, le rythme et la prosodie du français.
 - Variez la répétition (d'abord collective puis individuelle).
 - N'hésitez pas à faire répéter plusieurs fois (10X) les phrases aux apprenants les moins avancés à l'oral.
 - Faites d'abord répéter avant de poser une question sur le sens.
 - Si une personne ne comprend pas un mot, demandez aux autres de l'expliquer (sans traduire) ou passez par l'exemple pour faire accéder au sens.

1.5. Activité orale ludique sur le lexique/ou phrases à retenir en rapport avec la thématique de la leçon.

- Demandez aux apprenants de faire des phrases à l'oral avec les expressions et mots clés du dialogue.
- Demandez aux apprenants de redire à l'oral les phrases et les mots du dialogue qui vous semblent importante à mémoriser. Puis, à l'aide d'une balle (ou globe terrestre gonflable) que se lancent les apprenants disposés en cercle (sans les tables de préférence), demandez aux apprenants de redire ces phrases et ces mots plusieurs fois de plus en plus vite.
- Demandez enfin aux apprenants : « comment cela se dit dans votre langue ? »

1.6. Écoute fractionnée du dialogue avec travail sur la segmentation des phrases à l'oral et répétition avec les doigts (1 mot = 1 doigt).

- Voir détail ci-après page 5.

Activité de compréhension orale et de mémorisation à l'oral du dialogue avant le travail de découverte de l'écrit :

Fiche B

Avec des francophones et/ ou
personnes ayant **un bon oral avec des erreurs syntaxiques fossilisées**

- 1.1 Questionnement avant la première écoute du dialogue (via CD) :
Posez des questions différentes aux apprenants.
 - De quoi parle le dialogue ? Il fait référence à quelle situation ?
 - Comment diriez-vous cela autrement (dans un français plus soutenu ? Dans un français courant ? Dans un français de la rue ?)

- 1.2. Première écoute (2^{ème} écoute si besoin) puis mise en commun des réponses.
 - Faites une première écoute du dialogue puis une deuxième écoute si besoin.
 - Faites une mise en commun des réponses.
 - Demandez aux apprenants s'ils ont été confrontés à cette situation, s'ils peuvent vous raconter une anecdote rapide dessus.

- 1.3. Réécoute du dialogue et recherche des sons déjà étudiés :
 - Demandez à quelques apprenants de relever (sans les écrire) tous les mots qu'ils entendent avec des sons déjà étudiés (ou bien répartir les sons selon les apprenants : 1 son = 1 apprenant).

- 1.4. Activité ludique de mémorisation du dialogue : « le défi du comédien ».

Cette activité peut se faire en autonomie sans la présence du formateur qui donne la consigne au préalable. Les formateurs doivent pouvoir écouter l'enregistrement avec ou sans écouteurs.

Annoncez le « challenge » aux apprenants : *Vous êtes des comédiens professionnels d'une série TV. Vous devez apprendre ce/ces court(s) dialogue(s) en binôme par cœur pour pouvoir le jouer ensuite devant la caméra. Vous avez 5/7 min maximum pour mémoriser ce/ces dialogue(s) en l'/ les écoutant plusieurs fois.*

- 1.5. Activité ludique de restitution du dialogue : « Le casting du comédien ».

Cette activité peut aussi se faire en autonomie sans la présence du formateur qui donne la consigne au préalable.

Donnez la consigne : *Vous allez jouer ces dialogues entre vous et choisir les 2 comédiens qui seront pris pour la série TV. Le(s) dialogue(s) doit être identique à celui/ceux que vous avez écouté(s).*

- 1.6. Écoute fractionnée du dialogue avec travail sur la segmentation des phrases à **l'oral** et répétition avec les doigts (1 mot = 1 doigt).
 - Voir détail ci-après page 5.

Activité de compréhension orale et de mémorisation à l'oral du dialogue avant le travail de découverte de l'écrit :

**Fiche
C**

Groupe hétérogène : non francophones, oral approximatif, francophones

Non francophones, petit niveau à l'oral en français

Francophones et/ou bon oral avec quelques erreurs dans la syntaxe orale

1.1. Questionnement avant la première écoute du dialogue (via CD) :

Tous les apprenants sont réunis. Les questions posées diffèrent selon les profils des apprenants :

Avec un groupe hétérogène à l'oral, posez des questions différentes aux apprenants.

- Aux moins avancés, demandez-leur de répondre aux questions suivantes :

Ça se passe où ? Ça se passe quand ? Combien de personnes parlent ? Qui sont-elles ? Quels métiers font-elles ?

- Aux plus avancés à l'oral, demandez-leur : De quoi parle le dialogue ?

Aux francophones, posez les questions suivantes :

- Comment diriez-vous cela autrement (dans un français plus soutenu ? Dans un français courant ? Dans un français de la rue ?)

- Demandez à quelques apprenants de relever (sans les écrire) tous les mots qu'ils entendent avec des sons déjà étudiés (ou bien répartir les sons selon les apprenants : 1 son = 1 apprenant).

1.2. Première écoute (2^{ème} écoute si besoin) puis mise en commun des réponses.

. Tous les apprenants réunis.

Activités séparées : 1.3. à 1.5.

Avec le formateur :

En autonomie :

1.3. Deuxième écoute avec questions plus ciblées en rapport avec le dialogue.

Voir fiche A ci-dessus

1.3. Activité ludique de mémorisation du dialogue : « le défi du comédien ».

Cette activité peut se faire en autonomie sans la présence du formateur qui donne la consigne au préalable. Les formateurs doivent pouvoir écouter l'enregistrement avec ou sans écouteurs.

Annoncez le « challenge » aux apprenants : Vous êtes des *comédiens professionnels d'une série TV. Vous devez apprendre ce/ces court(s) dialogue(s) en binôme par cœur pour pouvoir le jouer ensuite devant la caméra. Vous avez 5/7 min maximum pour mémoriser ce/ces dialogue(s) en l'/ les écoutant plusieurs fois.*

1.4. 1 à 3 écoute(s) fractionnée(s) du dialogue avec travail de répétition-mémorisation.

Voir fiche A ci-dessus

1.4. Activité ludique de restitution du dialogue : « Le défi du comédien ».

Cette activité peut se faire en autonomie sans la présence du formateur qui donne la consigne au préalable. Les formateurs doivent pouvoir écouter l'enregistrement avec ou sans écouteurs.

Annoncez le « challenge » aux apprenants : Vous êtes des *comédiens professionnels d'une série TV. Vous devez apprendre ce/ces court(s) dialogue(s) en binôme par cœur pour pouvoir le jouer ensuite devant la caméra. Vous avez 5/7 min maximum pour mémoriser ce/ces dialogue(s) en l'/ les écoutant plusieurs fois.*

1.5. Activité orale ludique sur le lexique/ou phrases à retenir en rapport avec la thématique de la leçon.

Voir fiche A ci-dessus

1.5. Activité ludique du dialogue en vidéo (facultatif)

Les apprenants sont des réalisateurs de série TV et filment avec un téléphone portable ou autre, le binôme d'acteurs qui a été sélectionné pour la série TV. Ils apprennent également à supprimer cette vidéo du portable. Avant de la supprimer, ils montreront la vidéo à l'autre groupe.

1.6. Écoute fractionnée du dialogue avec travail sur la segmentation des phrases et répétition avec les doigts (1 mot = 1 doigt).

Voir détail ci-après page 5. Tous les apprenants réunis.

ZOOM sur l'étape 1.6

- ❖ Elle est à faire avec les publics des fiches A, B ou C.
- ❖ Elle est essentielle pour préparer la découverte de la transcription du dialogue.

* * *

1.6. Écoute fractionnée du dialogue avec travail sur la segmentation des phrases et répétition avec les doigts (1 mot = 1 doigt).

- Faites écouter à nouveau le dialogue phrase par phrase. Avant l'écoute de chaque phrase, posez la question suivante : combien y-a-t-il de mots dans cette phrase ?
- Faites une mise en commun des hypothèses des apprenants. (Les réponses sont très aléatoires au départ car les apprenants ne se sont jamais posés ce genre de question. Ne soyez pas surpris par les réponses erronées. *C'est normal. Certains apprenants découvrent ainsi que des phrases contiennent des mots*).
- Le formateur donne la bonne réponse (= le nombre de mots effectivement présents dans la phrase) puis redit la phrase en y associant les doigts (1 mot = 1 doigt).
- Demandez aux apprenants de répéter la phrase en pointant chaque mot avec leur doigt.
- Faites répéter la même phrase plusieurs fois avec les doigts en allant de plus en plus vite pour rendre cela plus ludique. Ce travail permet vraiment à l'apprenant de prendre conscience du processus de segmentation des phrases en mots. **Cette prise de conscience est essentielle pour le passage à la lecture.**
- Procédez de la même manière pour chaque phrase du dialogue.

**Fiche
D****Avec des publics en post-alphabétisation**

- 1.1 Posez des questions écrites (sous forme de QCM) sur le contenu du dialogue avant la première écoute du dialogue (via CD) :
Les questions écrites sont d'abord générales. Les apprenants doivent en prendre connaissance tout seul par écrit avant l'écoute du dialogue : Où se passe le dialogue ? Quand ? Combien de personnes parlent ? Qui sont-ces personnes ? De quoi parlent-elles ? Vous proposerez des réponses sous forme de QCM. Si les apprenants ont un bon niveau à l'oral, intégrez directement les questions du 1.3.
- 1.2. Première écoute (2^{ème} écoute si besoin) puis mise en commun des réponses.
- 1.3. Deuxième écoute avec questions écrites plus ciblées en rapport avec le dialogue.
Les questions écrites portent sur des questions plus ciblées en rapport avec le dialogue. Les apprenants en prennent connaissance avant l'écoute du CD (ex. *Comment s'appelle la dame ? Quelle est sa date de naissance ? Quelle est son adresse ? etc.*). Les réponses sont libres (pas de QCM).
- 1.4. Troisième écoute du dialogue avec texte à trous à compléter.
Donnez à l'écrit une photocopie de la page de la transcription du dialogue dont vous aurez supprimé des mots ou des phrases (selon le niveau) que vous remplacerez par un trait (de préférence, des mots/phrases que les apprenants savent écrire). Demandez aux apprenants de les compléter à l'écoute du dialogue.
Demandez ensuite aux apprenants de s'auto-corriger à l'aide du manuel.
- 1.5. Réécriture du dialogue.
Demandez aux apprenants d'écrire un court dialogue sur ce même thème. L'écriture est libre.
Vous ramasserez ensuite ces productions que vous corrigerez chez vous.